

**N** ཨྲ། ཚིག་བདུན་གསོལ་འདེབས། |  
**Seven Line Prayer to Guru Rinpoche**

**金刚七句祈祷文**

jīn gāng qī jù qí dǎo wén

1 ཨྲཱིཾ ཨོ་རྒྱན་ཡུལ་གྱི་རུབ་བྱང་མཚམས།  
 吽 哦 尖 耶 节 呢 兄 灿  
 Hong Or Gyen Ear Kel Nuf SiongTsam

In the northwest country of  
 Oddiyana  
**邬金刹土西北隅**  
 wū jīn chà tǔ xī běi yú

2 བད་མགོ་སར་སྤྱང་པོ་ལ།  
 巴 玛 给 效 动 波 拉  
 Ped Ma Ge Serr Dong Po La

In the heart of a lotus flower  
**莲茎花蕊之座上**  
 lián jīng huā ruǐ zhī zuò shàng

3 ཡ་མཚན་མཚོག་གི་དངོས་གྲུབ་བརྟེས།  
 牙 灿 丑 各 五 这 尼  
 Ya Chen Chok Ger Ngo Drub Nyei

Endowed with the most marvellous  
 supreme spiritual attainments  
**稀有殊胜成就者**  
 'xī yǒu shū shèng chéng jiù zhě

4 བརྒྱ་འབྲུང་གནས་ཞིས་སུ་གྲགས།  
 巴 玛 炯 内 息 色 扎  
 Ped Ma Jung Nei Zi Sir Jar

You are renowned as the 'Lotus  
 Bom'  
**世称名号莲花生**  
 'shì chèn míng hào lián huā shēng

5 འཁོར་དུ་མཁའ་འགྲོ་མང་པོས་བསྐོར།  
 括 德 卡 哆 芒 布 果  
 Khor The Khan Dro Mang Pu Khor

Surrounded by many hosts of  
 Dakinis  
**空行眷属众围绕**  
 'kòng xíng juàn shǔ zhòng wéi rào

6 ཐྱེད་གྱི་རྗེས་སུ་བདག་བསྐྱེད་གྱིས།  
 克 葛 吉 色 大 这 给  
 Kat Kerl Jee Sir Dag Jer Key

emulating you and following in  
 your footsteps  
**我随汝尊而修持**  
 wǒ suí nǚ zūn ér xiū chí

7 ཐྱེད་གྱིས་རྫོབས་ཕྱིར་གཤེགས་སུ་གསོལ།  
 辛 吉 洛 车 下 俗 所  
 Sin Gyi Loh Cher Shiak Su Sol

I pray to you: Come, inspire me  
 with your blessing  
**为赐加持祈降临**  
 'wèi cì jiā chí qí jiàng lín

8 གུ་རུ་པཎ་སིདྱི་ཨྲཱིཾ།  
 各 热 巴 玛 色 德 吽  
 Gu Ru Ped Ma Sid Dhi Hong

Guru Pema Siddhi Hung  
**格热巴玛色德吽**  
 gé rè bā mǎ sè dé hōng

<Seven Line Prayer to Guru Rinpoche 金刚七句祈祷文> 圓滿